

## Hausordnung / Some rules you should note / reglamento de la casa

Das baxpax downtown ist generell ein Nichtraucherhaus, aber vor dem Haus, im Hof, nach dem Frühstück im Wintergarten und auf der Dachterrasse könnt ihr rauchen. Alle Zimmer und Etagen sind mit empfindlichen Rauchmeldern ausgestattet und direkt mit der Feuerwehr verbunden. Ein Fehlalarm kostet leider 2.000 € und muss von den Gästen, die den Alarm ausgelöst haben, bezahlt werden.

Baxpax downtown is a non smoking house, only in front of the building, at the court, in the winter garden after breakfast and on the roof terrace is smoking allowed. All rooms and floors are equipped with high sensible fire detectors. A false alarm costs unfortunately 2.000 € and has to be paid by the guests who triggered it.

Baxpax downtown es un no fumador hostel, pero podais fumar después del desayuno en el invernadero, en el patio, delante del edificio o en la terraza situada en la última planta. Todas las habitaciones y plantas están equipadas con alarmas de humo muy sensibles directamente conectadas con los bomberos. En caso de que se active la alarma por error, esto deberá ser pagado por el cliente, lo cual supone un costo de 2.000 €.

Wertgegenstände könnt ihr gerne an der der Rezeption abgeben. Wir nehmen diese dann unter Verschluss. Sonst schließen wir eine Haftung aus.

If you have valuables, you can lock them up at the reception, otherwise we are not liable for any loss.

Los objetos de valor se pueden dejar en la recepción y serán guardados en consigna. De otro modo el hotel no se hace responsable de pérdida o daño alguno.

Wir bitten Dich aus hygienischen Gründen Dein Bett zu beziehen und am Abreisetag die Bettwäsche wieder abzuziehen und sie auf den Boden zu legen.

For reasons of hygiene, please use the bed linen, sheets and pillow case and before check-out please put your sheets and pillow on the floor.

Por razones de higiene te pedimos el favor que tiendas tu cama y cuando vayas arroja tu ropa de cama y ponla al suelo.

Bitte sei pünktlich zur Auscheckzeit um 11 Uhr mit deiner Zimmerkarte an der Rezeption, sonst behalten wir Deine 5 € Pfand ein.

Please check out with your key card till 11 am, otherwise we will keep your 5€ deposit.

Por favor salge la habitación hasta las 11, si no retenemos tus 5 € de deposit.

Wenn Du länger bleiben möchtest als geplant, zahle bitte einen Abend vorher (bis 18:00 Uhr) an der Rezeption.

If you want to stay longer, please pay at the reception the evening before (till 6pm).

Si deseas quedarte más de lo planeado, paga por favor la tarde anterior antes de las 6 pm en la recepción.

Auf den Etagen und in den Zimmern dürfen sich nur Hostel-Hotel-Gäste aufhalten. Achte bitte darauf, wer hereinkommt, wenn Du die Tür öffnest. Dies ist zu Deiner eigenen Sicherheit.

On the corridors and in the rooms non-guests are not allowed. Be vigilant of who enters the hostel hotel. This is for your own safety.

No está permitida la estadia de no huéspedes del hostel- hotel en los corredores como en las habitaciones. Por tu propia seguridad te recomendamos que prestes atención a quién entra cuando abres la puerta.

Bitte hänge keine Wäsche über die Gardinenstangen, die Heizkörper (Brandgefahr!) oder das Fenstergeländer.

The window- balustrade, the curtain rods and the radiators are not meant for drying clothes (risk of fire)!

Por favor no cuelgues ropa de las cortinas o de la calefacción ya que existe peligro de incendio; para este propósito se suministran ganchos de ropa.

Bitte setze Dich weder bei geöffneten noch bei geschlossenem Fenster auf die Fensterbretter.

Please don't sit on the windowsills. (especially not when the window is open).

Por favor no te sientes en el borde de la ventana (mucho menos si esta se encuentra abierta).

Wir bitten Dich auch keine Gegenstände (Müll) aus dem Fenster werfen.

Please don't throw anything (rubbish) out of the window.

Por favor no arrojes ningún elemento (basura) por la ventana.

Wenn Du Dein Zimmer verlässt, schließe bitte die Fenster und schalte das Licht aus.

When you leave the room, please shut the windows and turn off the light.

Cuando abandones la habitación asegúrate de cerrar la ventana y apagar la luz.

Damit sich all unsere Gäste wohlfühlen, aber auch unsere Nachbarn, bitten wir Dich um Rücksichtnahme und angemessene Lautstärke rund um die Uhr im Haus und auch in unseren Außenanlagen. Besonders nach 22:00 Uhr schalte bitte auf Zimmerlautstärke runter.

That everybody feels comfortable, as well the neighbours, we ask you for mutual consideration and reasonable volume 24 hours in our building and outdoor facilities. Especially keep noise down after 10 pm.

Para que las clientes y además los vecinos se sientan confortables, rogamos consideración y volumen razonable 24 horas el día en nuestro hostel y patio..Especialmente a partir de las 10 pm modera tu tono en consecuencia.

Im Barbereich ist das Essen von mitgebrachten Speisen nicht erlaubt.

Don't eat your food from outside in the bar area.

No está permitido consumir alimentos traídos en el area del bar.

Wir bitten um Verständnis, dass der Konsum von mitgebrachten alkoholischen Getränken in unseren Räumen nicht möglich ist.

Alcohol from outside is not allowed in our house.

Rogamos por su comprensión, al estar prohibido el consumo de bebidas alcohólicas en nuestras habitaciones.

Manchmal kann es erforderlich sein, dass Du wegen anderer Reservierungen Deinen Schlafplatz wechseln musst. Bitte habe hierfür Verständnis.

It may be necessary that you change rooms because of other reservations, we ask for your understanding.

En ocasiones es posible que tengamos que colocarte en otra habitación debido a otras reservas; te agradecemos tu comprensión en este sentido.

Wir möchte darauf aufmerksam machen, dass unsere Mitarbeiter in Notfällen befugt sind, jedes Zimmer zu betreten.

We like to advice you that our staff is allowed to enter all rooms in emergency case.

Queremos advertir que nuestro equipo puede entrar en cada habitación en caso de emergencia.

**Hab' einen schönen Tag!**  
**Make yourself a nice stay!**  
**Echa una cana al aire!**

## HAUSORDNUNG

Im Interesse eines angenehmen und gelungenen Aufenthaltes werden unsere Gäste gebeten, folgende Regeln einzuhalten:

### 1. Nachtruhe: 22:00 - 6:00 Uhr

Bitte verhalte dich in diesem Zeitraum in den Gästezimmern, auf dem Hof und vor dem Eingang des Hotels ruhig, d. h. keine lauten Gespräche und lautes Gelächter, keine laute Musik, damit die gewünschte Nachtruhe nicht gestört wird.

### 2. An- und Abreise: Check-in 15:30 Uhr, Check-out 11:00 Uhr

### 3. Rauchverbot:

Das Rauchen ist in den Zimmern, auf den Fluren und in den Treppenhäusern sowie im Rezeptionsbereich strengstens verboten. Das gesamte Haus ist mit Rauchdetektoren ausgestattet, die direkt mit der Feuerwehr verbunden sind.

Bei Zuwiderhandlung erheben wir eine **Sonderreinigungsgebühr in Höhe von € 50,00 - € 200,00**.

### 4. Sauberkeit

**Bitte beziehe unbedingt bei Anreise dein Bett!**

Bitte verlasse bei Abreise dein Zimmer in ordentlichem und aufgeräumtem Zustand.

Bitte benutze die Abfalleimer für deinen Müll. Bei groben Verschmutzungen wird eine **Sonderreinigungsgebühr in Höhe von € 10,00 - € 50,00** erhoben.

### 5. Besucher sind auf den Zimmern nicht erlaubt.

### 6. Mobiliar

Bitte trage kein Mobiliar/Inventar aus den Zimmern (z.B. Decken, Stühle usw.).

## HOUSE RULES

In the interests of a pleasant and successful stay, our guests are requested to observe the following rules.

### 1. Sleeping : 10 p.m. - 6 a.m.

Please behave quietly in the corridors, in guestrooms and outside the building, especially on the courtyard and in front of our hotel. That means no loud speaking or laughing , no loud music!

### 2. Arrival and departure : Check-in 3:30 p.m., Check-out 11:00 a.m.

### 3. Smoking

Smoking in the rooms, in the staircase, in the corridors and in the area of the reception is strictly forbidden. The entire hotel is equipped with fire detectors that are directly connected to the fire department.

In the case of non-compliance we charge an **additional cleaning fee of € 50,00-200,00**.

### 4. Cleanliness

**Please put the fresh linen on your bed!**

On departure, please leave your room neat and tidy. **Any heavy cleaning work will be billed (€ 10,00-50,00)**. Please use the waste bin for your trash.

### 5. Visitors in the rooms are not permitted.

### 6. Furniture

Please do not take furniture or any items belonging to the room out of the room (e.g. blankets, chairs).